

NOTICE D'EMPLOI
DU
RÉCEPTEUR COMBINÉ

"MARCONI"

(1954)



51 C 3 V

Cet appareil se compose

D'un châssis récepteur "MARCONI" 51

D'un équipement de tourne-disques à 3 vitesses
"LA VOIX DE SON MAITRE" n° 343

Pour utiliser l'appareil en radio, lire la notice d'emploi du
récepteur "MARCONI" 51 ci-jointe

Pour utiliser l'appareil en reproducteur de disques, placer
le combineur sur la position P. U., et lire
la notice d'emploi de l'équipement à 3 vitesses
"LA VOIX DE SON MAITRE" N° 343 ci-jointe



NOTICE D'EMPLOI

DU

RÉCEPTEUR 51 "MARCONI"

50 périodes

25 périodes

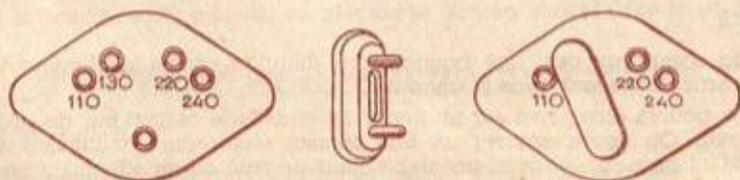
A - INSTALLATION

1° — MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Déballer l'appareil.
- Enlever le panneau arrière.
- S'assurer que les lampes sont bien en place.

2° — ADAPTATION A LA TENSION DU SECTEUR.

- S'assurer tout d'abord de la tension et de la nature du secteur (continu ou alternatif).
- Ce poste fonctionne exclusivement sur secteur alternatif 25 ou 50 périodes selon modèle.



— Fig. 1 —

La plaquette d'alimentation et le cavalier porte-fusible
(à droite, adaptation à une tension de 130 volts)

Pour adapter le poste récepteur à la tension du secteur, placer le cavalier portefusible dans la position correspondant à cette tension sur la plaquette d'alimentation fixée sur la face arrière du châssis. Utiliser la tension supérieure de préférence à la tension inférieure.

TENSION DU SECTEUR	PRISE A UTILISER
Au dessous de 110 volts	110 volts
de 110 à 130 »	130 »
de 200 à 220 »	220 »
de 220 à 250 »	240 »

Remettre le panneau arrière en place.

NOTA — Les appareils sont livrés normalement branchés sur 110 v.

3° — ANTENNE.

Ce récepteur peut parfaitement fonctionner avec une antenne intérieure. Toutefois, les meilleurs résultats sont toujours obtenus avec une antenne extérieure convenablement installée (un seul fil vertical ou, à défaut, horizontal bien isolé à ses extrémités). En particulier les parasites locaux seront moins gênants et la pureté de l'audition se trouvera accrue.

TRÈS IMPORTANT — Pour s'assurer une bonne réception en O. C., il convient d'utiliser une antenne dont la "descente" présente le minimum de capacité ou une antenne anti-parasites à transformateurs, prévue pour les gammes O. C., P. O. et G. O.

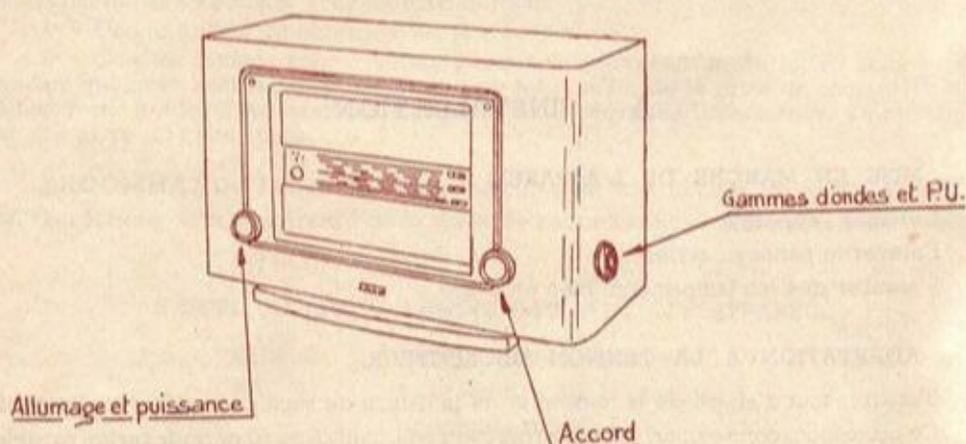


Fig. 2

4° — TERRE.

Dans de nombreux cas, une bonne terre diminue considérablement les parasites industriels, particulièrement dans la gamme G. O.

La terre pourra être prise sur un tuyau de chauffage central ou, de préférence, sur un tuyau d'eau. On devra assurer un bon contact électrique en utilisant un collier de serrage mordant bien sur le métal préalablement décapé ou en effectuant une soudure.

Le fil de terre devra être aussi court que possible. Il sera connecté à la douille marquée «T» (terre) au moyen d'une fiche "banane".

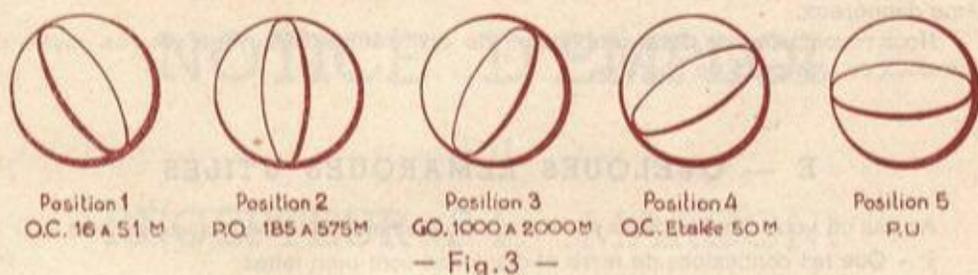
NOTA — Les conducteurs de terre et d'antenne ne devront pas cheminer l'un auprès de l'autre à l'entrée du récepteur.

B — MISE EN FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE

Ce récepteur couvre les gammes d'ondes suivantes :

Ondes Courtes :	O. C.	16 à 51 mètres
	O. C. étalée	50 mètres
Petites Ondes :	P. O.	185 à 575 mètres
Grandes Ondes :	G. O.	1.000 à 2.000 mètres

1° — Après avoir connecté la terre et l'antenne comme il est dit ci-dessus et avoir adapté le récepteur à la tension du secteur, introduire la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant, allumer le poste en tournant le bouton de gauche (fig. 2) de gauche à droite. Choisir le sens de branchement de la prise de courant du poste avec le secteur donnant le minimum de ronflement. Tourner le bouton de puissance jusqu'au quart de sa course environ. Placer le bouton **gammes d'ondes** dans la position correspondant à la gamme contenant la longueur d'ondes de la station cherchée (fig. 3).



2° — Tourner le bouton d'ACCORD, servant à la recherche et au réglage des stations, de manière à amener l'aiguille au point du cadran correspondant au nom de la station cherchée ou à sa longueur d'onde. Tourner lentement le bouton d'accord de part et d'autre de cette position moyenne et s'arrêter au point où la station sera reçue avec le maximum de clarté, ce réglage est celui où l'œil cathodique est fermé ; l'œil est d'autant plus fermé (parties ombrées plus étroites) que l'émetteur écouté est plus puissant au lieu de réception.

3° — Régler la puissance sonore au moyen du bouton de puissance. Ne jamais se servir du bouton d'accord pour diminuer le volume du son.

Par suite de la très grande amplification dont est capable le récepteur, il se peut que, sur les stations puissantes et rapprochées, il se produise une certaine déformation si le bouton de puissance est maintenu à fond de course ; il y aurait simplement lieu, dans ce cas, de ramener le bouton en arrière. Toutefois, le régulateur automatique de sensibilité du récepteur étant très efficace, la puissance de réception des postes émetteurs est sensiblement la même pour une position donnée du potentiomètre.

Nota sur la réception des ondes courtes

Ce récepteur a été étudié et réalisé en vue de capter les émissions sur ondes courtes dans les meilleures conditions possibles. Il est **recommandé de capter les stations émettant sur la bande de 50 mètres**, en plaçant le bouton latéral dans la position 4.

C — FONCTIONNEMENT DU PICK-UP

1° — GÉNÉRALITÉS.

Les meilleurs résultats seront obtenus au moyen du Tourne-disques à pick-up léger :

"LA VOIX DE SON MAITRE"

spécialement étudié pour ce récepteur en fonction de ses caractéristiques.

Le pick-up sera connecté au récepteur à l'aide de deux fiches "bananes".

Le gainage des fils du pick-up sera connecté à l'aide d'une fiche "banane" à la douille supérieure de la plaquette P. U. ; si le contraire était fait, il s'en suivrait un ronflement important. Dans ce cas, il suffirait d'inverser les deux fiches "bananes".

2 — UTILISATION.

Placer le bouton latéral de droite sur la position 5 (P. U.). Régler la puissance d'audition au moyen du bouton de puissance.

3 — NOTA.

Les cordons du pick-up peuvent rester branchés sur le récepteur alors qu'on utilise celui-ci en radio.

D — ENTRETIEN

L'usage de produits spéciaux pour le nettoyage de l'ébénisterie serait inutile, voire même dangereux.

Nous recommandons donc simplement de procéder à l'essuyage avec un chiffon de laine doux ou une peau de chamois.

E — QUELQUES REMARQUES UTILES

Au cas où vous n'obtiendriez pas un fonctionnement satisfaisant, assurez-vous :

- 1° - Que les connexions de terre et d'antenne sont bien faites.
- 2° - Que les lampes sont bien à leurs places et bien enfoncées dans leurs supports.
- 3° - Que l'adaptation à la tension du secteur a été correctement faite. Si oui, les lampes du cadran doivent s'allumer avec un éclat normal.
- 4° - Que le fusible de sécurité n'est pas coupé.
- 5° - Que les lampes sont chaudes lorsque le récepteur a été laissé sous tension pendant quelques minutes, puis éteint en retirant la fiche de la prise de courant. Si l'une d'elles reste froide, il est vraisemblable qu'elle est devenue défectueuse. La remplacer par une autre du même type.

RECOMMANDATION. — Ne jamais toucher aux lampes, ni même enlever le panneau arrière, sans avoir retiré de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

RAPPEL DU JEU DE LAMPES ÉQUIPANT CET APPAREIL

ECH 42	Changeuse de fréquence
EAF 42	Amplificatrice MF/Déetectrice, 1 ^{re} amplificatrice B.F.
6AQ5 ou EL 41	Amplificatrice finale.
AZ 41	Valve.
EM 34	Indicateur visuel de réglage.

ÉQUIPEMENT de TOURNE-DISQUES

A TROIS VITESSES

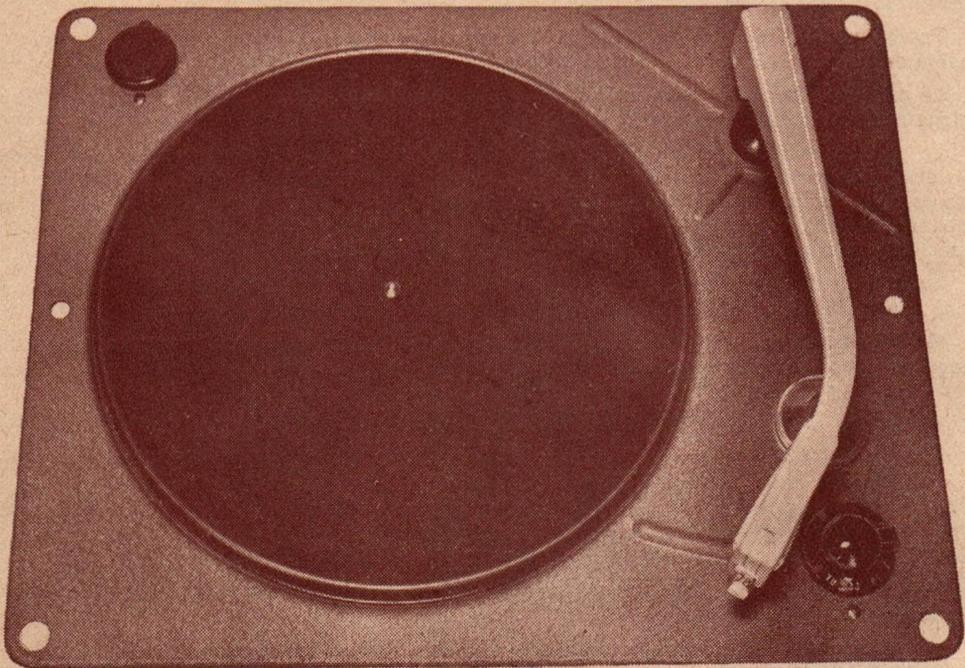
“LA VOIX DE SON MAÎTRE”

TYPE “343”



MISE EN FONCTIONNEMENT

Le moteur utilisé fonctionne exclusivement sur secteur alternatif 50 ou 25 pér. suivant le modèle et pour des tensions comprises entre 100 et 150 ou 200 et 250 volts selon la position du bouchon secteur.



ADAPTATION DU MOTEUR A LA TENSION SECTEUR

Placer en regard du rivet nickelé la flèche du " bouchon secteur " correspondant à la tension désirée :

flèche 110 pour tensions entre 100 et 150

flèche 220 » » » 200 et 250

LIAISON DU PICK-UP A L'AMPLIFICATEUR

- Dans le cas des électrophones, cette liaison est permanente.
- Dans le cas des récepteurs combinés, il suffira de placer le commutateur du récepteur sur la position P.U.
- Dans le cas du "tourne-disques" il est nécessaire de relier le cordon terminé par 2 fiches bananes à la prise P. U. du récepteur ou de l'amplificateur utilisé, en ayant soin de mettre la fiche noire dans la douille marquée **Terre**.

En l'absence d'indications faire un branchement quelconque. Si on entend un fort ronflement dans le haut-parleur en tournant le volume contrôle vers le maximum, inverser le sens de branchement. Le commutateur du récepteur sera placé, bien entendu, sur la position P. U.

NOTE : Le P. U. utilisé étant du type **Cristal** l'entrée de l'amplificateur doit se faire directement sur un potentiomètre d'au moins 500.000 ohms.

DÉVERROUILLAGE DE LA PLATINE — Sur certains appareils la suspension de la platine est assurée par des amortisseurs et des vis de verrouillage sont prévues pour le transport (voir figure).

DESSERRER CES VIS avant l'utilisation de l'appareil.

Ne jamais transporter l'appareil sans avoir au préalable resserré les vis.

UTILISATION

1°) Placer le bouton de changement de vitesses sur la position correspondant à la vitesse du disque à écouter.

2°) Au moyen du bouton "Inverseur saphirs" choisir le saphir correspondant au disque à écouter, l'indication 33/45 apparaissant sur le dessus pour les disques Microsillons à 33 ou 45 tours, l'indication 78 pour les disques Standard à 78 tours.

Dans le cas de l'audition d'un disque à 45 tours ne pas omettre de placer auparavant au centre du plateau le centreur 45 tours fixé sur le support de pick-up.

3°) Placer le disque choisi sur le plateau.

4°) **Mise en route** — Saisir le P.U. avec la main droite, l'élever légèrement et le déplacer délicatement vers l'extérieur de la platine, un léger dé clic se fait entendre : le moteur démarre et atteint la vitesse choisie.

Poser le saphir sur le sillon de départ du disque et régler éventuellement le volume et la tonalité de l'appareil. L'arrêt du moteur en fin d'audition est automatique.

Le moteur utilisé, d'un type spécial tourne à une vitesse rigoureusement constante. Aucun réglage n'est nécessaire.

Le graissage de celui-ci est effectué en usine et prévu pour de longues années. **Ne jamais graisser les transmissions**, un excès d'huile pouvant provoquer de graves détériorations aux organes en caoutchouc. Après une période prolongée d'immobilisation du tourne-disques ou par temps très froid, il se peut que le plateau ne prenne pas immédiatement sa vitesse. Dans ce cas le laisser tourner pendant quelques minutes avant de placer un disque.

La commande de changement de vitesse montée sur amortisseur possède un certain jeu. La bonne position est signalée par le bruit caractéristique de l'encliquetage.

Ne jamais laisser l'appareil inutilisé sans prendre la précaution de placer le bouton de changement de vitesse sur la position "O".

REPLACEMENT D'UN SAPHIR

Etant donné le faible poids du pick-up "**LA VOIX DE SON MAITRE**" l'usure des saphirs est pratiquement nulle. Si toutefois un saphir venait à être endommagé, son remplacement est particulièrement simple. Au moyen de l'inverseur saphir, placer la tête de P. U. en position horizontale : à ce moment les 2 saphirs sont facilement accessibles, il suffit de retirer à la main le saphir endommagé et d'enfoncer à sa place un saphir neuf, Standard ou Microsillon.

Prendre soin de ne jamais remplacer un saphir Microsillon par un saphir Standard et réciproquement.

Les saphirs destinés à l'audition des disques **Microsillons** à 33 ou 45 tours sont repérés par une **marque jaune or**.

Les saphirs destinés à l'audition des disques **Standard** à 78 tours sont repérés par une **marque noire**.

Ne jamais jouer un disque Microsillon avec un saphir Standard et réciproquement.

Utiliser exclusivement sur cet appareil les **saphirs "LA VOIX DE SON MAITRE"** type **P M 3 Standard** ou **Microsillon**.